



## 'OK', bạn từ đâu đến vậy?

Một trong những từ được dùng phổ biến nhất trên toàn thế giới là 'OK' có gốc gác Mỹ. Nhưng nếu đặt câu hỏi là nó xuất hiện đầu tiên ở đâu, lúc nào và trong bối cảnh ra sao thì có thể nhiều người vẫn chưa trả lời được.

Ai có thể ngờ rằng một từ xuất phát trong chuyện đùa nào đó đã trở thành một sản phẩm đặc biệt của nước Mỹ, phản ánh văn hóa, tư duy của dân Mỹ, rồi trên thế giới hầu như không ai không dùng đến nó.

Ông *Allan Metcalf* đã viết nguyên một cuốn sách về 'OK'. Ông cho rằng 'OK' không chỉ là một từ hết sức độc đáo mà còn là một từ quan trọng bao hàm triết lý sống và cách suy nghĩ của người Mỹ, một sản phẩm thành công nhất mà người Mỹ đã xuất khẩu đi khắp thế giới. Theo ông, cái hay của nó là chỉ vắn vắn hai mẫu tự, vừa gọn, vừa đơn giản, vừa tiết kiệm mà chứa đựng nhiều ý nghĩa cho những ngữ cảnh khác nhau tùy từng lúc, từng nơi, tùy theo người nói rất hợp với tính thực dụng của người Mỹ. Nó có thể hàm ý mọi chuyện đều hoàn hảo, vượt mức mong đợi, song cũng có thể hàm ý mọi chuyện chỉ vừa phải, tạm được. Khi bạn được hỏi có khỏe không, thì câu trả lời 'OK', tùy cách nói, có thể hiểu là bạn đang rất khỏe và cũng có thể là sức khỏe của bạn chỉ vừa phải, thậm chí tạm tạm khá hơn lúc phải nằm liệt giường.

Có nhiều **giai thoại về xuất xứ của 'OK'**. Dưới đây chỉ xin kể lại **3 giai thoại**.



**Thứ nhất**, từ 'OK' bắt đầu nhân một trò đùa. Ngày **23/3/1839**, một tờ báo ở **Boston** dùng từ này đầu tiên và giải thích rằng 'OK' là viết tắt của 'all correct', nghĩa là mọi thứ đều chính xác. Nhưng tại sao lại chính xác khi 'o' không bắt đầu cho 'all' và

'k' không bắt đầu cho 'correct'? Do đó, ngay từ đầu, những gì gọi là chính xác cũng chưa hẳn là chính xác, mà chỉ là 'OK'.

**Thứ hai**, người ta đồn rằng Tổng thống Mỹ **Andrew Jackson** trong thời gian tại vị (1829 – 1837), thường hay phê 'OK' để tỏ ý chấp thuận vào các văn thư được trình lên. Trong vòng 20 năm sau đó, các 'sếp' trong các lĩnh vực, các ngành nghề khác đã bắt chước ngay lối phê này để ra về mình cũng làm như tổng thống.

Theo *Allan Metcalf* thì sự thực Tổng thống A. Jackson không hề phê 'OK' vào các văn thư, nhưng tin đồn đó đã tạo ra một phong trào và giúp biến nó thành một từ thông dụng.



*Tổng thống thứ 7 của nước Mỹ A. Jackson (1767 – 1845)*

**Thứ ba**, một năm sau đó, **1840**, **Martin Van Buren** ra tái tranh cử tổng thống nhiệm kỳ thứ 2. Ông này vốn xuất thân từ khu Kinderhook của New York.



Tổng thống thứ 8 của nước Mỹ  
*Martin Van Buren* (1782 – 1862)

Những người ủng hộ ông tái tranh cử gọi ông là ông già ở Kinderhook – ‘**Old Kinderhook**’ – và nhiều nơi trên nước Mỹ lập ra những nhóm ủng hộ ông, lấy tên là ‘**OK Club**’. Thế là cái từ này gây ồn ào trở lại.

Vài dòng về tác giả **Allan Metcalf**..



*A. Metcalf*

Ông hiện đang dạy môn Anh ngữ tại Trường Cao đẳng Mac Murray ở thành phố Jacksonville, bang Illinois. Ông còn là Tổng thư ký lâu năm của Hội các nhà Phương ngữ Hoa Kỳ.

Ông vẫn cố vận động để cả nước Mỹ xem ngày 23/3 là ngày ‘**OK Day**’ để kỷ niệm ngày từ này xuất hiện đầu tiên.

Ông cho biết ngoài ông ra còn một người nữa, *Thomas Harris*, cũng viết một cuốn sách với tựa đề ‘*I’m OK -- You’re OK.*’ phản

ánh tâm lý yêu chuộng tự do của người Mỹ: ‘*I’m OK*’ có nghĩa là tôi có thể làm những gì tôi muốn. ‘*You’re OK*’ có nghĩa là bạn có thể làm những gì bạn muốn. Có thể là chúng ta không làm giống nhau, nhưng như vậy cũng ‘**OK**’!.

**CTV**